GEMEINDE NATZ-SCHABS
Autonome Provinz Bozen – Südtirol

COMUNE DI NAZ-SCIAVES
Provincia Autonoma di Bolzano – Alto Adige

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

Sitzung vom-Seduta del **09.11.2026**

Uhr - ore **14:00**

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

			entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato	nimmt mittels Fernzugang teil prende parte in modalitá remota
Dr. Ing. Alexander Überbacher	Bürgermeister	Sindaco			
Georg Zingerle	Vize-Bürgermeister	Vicesindaco			
Carmen Jaist	Gemeindereferentin	Assessore			
Helmut Plaickner	Gemeindereferent	Assessore			
Brigitte Vallazza	Gemeindereferentin	Assessore			

Der Gemeindesekretär

Il Segretario comunale

Dr. Alexander Braun

leistet den Beistand.

assiste.

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti

Dr. Ing. Alexander Überbacher

in seiner Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di **Sindaco** assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Behandelt wird folgender

GEGENSTAND

Gemeindeausschussbeschluss Nr. 286/2026: Wasserdienst: Beauftragung der Inhouse-Gesellschaft Stadtwerke Brixen AG mit Sitz in Brixen mit anfallenden Reparatur- und Instandhaltungsarbeiten an den Wasserleitungen für die Jahre 2026 - ERHÖHUNG DER VERPFLICHTUNG CIG BC385B8450

Si tratta il seguente

OGGETTO

Delibera della Giunta comunale n. 286/2026: Servizio idrico: incarico alla societá inhouse ASM Bressanone S.p.A. con sede a Bressanone con eventuali lavori di riparazione e manutenzione delle condotte idriche per l'anno 2026 - AUMENTO DELL'IMPEGNO CIG BC385B8450

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 286/2026 ist die Inhouse-Gesellschaft Stadtwerke Brixen AG mit Sitz in Brixen mit anfallenden Reparatur- und Instandhaltungsarbeiten an den Wasserleitungen für die Jahre 2026 und 2027 gemäß Angebot vom 25.06.2026 beauftragt worden.

Hierfür wurde eine mutmaßliche Gesamtausgabe in Höhe von 19.990,00 Euro zuzüglich 22 % MwSt., somit insgesamt 24.387,80 Euro verpflichtet. Hiervon ist der Betrag von 16.887,80 Euro für die Reparatur- und Instandhaltungsarbeiten an den Trinkwasserleitungen vorgesehen.

Da für die anfallenden Arbeiten an den Trinkwasserleitungen in diesem Jahr die geschätzte Summe schon aufgebraucht wurde, ist es notwendig, die Verpflichtung Nr. 858/2026 entsprechend zu erhöhen, um die vorliegenden Rechnungen liquidieren zu können.

Nach Einsichtnahme in das G.V.D. Nr. 36/2023 und in das L.G. Nr. 16/2015.

Nach Einsichtnahme in den geltenden Haushaltsplan.

Nach Einsichtnahme in das administrative und buchhalterische Gutachten im Sinne der Artikel 185 und 187 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, beide positiv.

Hashwert für das positive fachlich administrative Gutachten:

RIoq57QZdeJufx+LNIkJwt4PC27kefSw6I7qeIQNGvc=

Hashwert für das positive buchhalterische Gutachten:

vn3baXU5Ne+KFg5MoNGogtqbLmsq0ztI54KFq73BrDg=

Nach Einsichtnahme in die geltende Gemeindesatzung.

Nach Einsichtnahme in die geltende Verordnung über das Rechnungswesen.

Nach Einsichtnahme in die Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und Bezirksgemeinschaften, genehmigt mit L.G. 25/2016.

Nach Einsichtnahme in den Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2,

Auf die Dringlichkeit der Maßnahme hingewiesen, damit die Verpflichtung sogleich erhöht werden kann;

b e s c h l i e ß t
einstimmig

1) die Verpflichtung Nr. 858/2026 betreffend den Gemeindeausschussbeschluss Nr. 286 vom 29.06.2026 für das Jahr 2026 über den Betrag von 5.000,00 Euro inkl. MwSt. zu erhöhen;

LA GIUNTA COMUNALE

Con delibera della Giunta comunale n. 286/2026 è stata incaricata la società inhouse ASM Bressanone S.p.A. con sede a Bressanone con eventuali lavori di riparazione e manutenzione delle condotte idriche per gli anni 2026 e 2027, in base all'offerta dd. 25.06.2026.

In tal senso è stato impegnato un importo annuale presunto di 19.990,00 più l'IVA del 22%, complessivamente 24.387,80 Euro, dal quale la somma di 16.887,80 euro è destinata ai lavori di riparazione e manutenzione delle condotte dell'acqua potabile.

In quanto la somma impegnata per i lavori alle condotte dell'acqua potabile. di quest'anno è stata nuovamente esaurita è ora necessario l'aumento dell'impegno n. 858/2026 per poter proseguire alla liquidazione delle relative fatture.

Visto il Decreto Legislativo n. 36/2023 e la L.P. n. 16/2015.

Esaminato il bilancio di previsione vigente.

Visto il parere tecnico-amministrativo e contabile ai sensi degli articoli 185 e 187 della L.R. del 03.05.2018, n. 2, entrambi positivi.

Hashwert per parere tecnico amministrativo positivo:

Hashwert per il parere contabile positivo:

Visto lo statuto comunale vigente.

Visto il regolamento di contabilità vigente.

Visto l'Ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali approvato con L.P. 25/2016.

Visto il Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con la L.R. del 03.05.2018, n. 2,

Vista l'urgenza del presente provvedimento, affinché l'impegno possa essere immediatamente aumentato;

ad unanimità di voti
d e l i b e r a

1) di aumentare l'impegno n. 858/2026 riguardante la delibera della Giunta comunale n. 286 del 29.06.2026 per l'importo di 5.000,00 Euro IVA inclusa;

2) das Buchhaltungsamt dieser Gemeinde wird ermächtigt gegen Vorlage der diesbezüglichen elektronischen Rechnung nach vorheriger Zahlungsfreigabe durch den zuständigen Referenten/Mitarbeiter/Verantwortlichen des Verfahrens, welche die ordnungsgemäße Ausführung des Auftrages bestätigen, ohne weitere Maßnahme zu liquidieren und zu bezahlen.
3) diesen Beschluss für sofort vollziehbar zu erklären.

Die entsprechende Ausgabe wird wie folgt verpflichtet und angelastet:

2) di autorizzare l'ufficio contabilità di questo Comune a liquidare e pagare la spesa dopo la presentazione della relativa fattura elettronica, se firmata per pagabilità dall'assessore competente/impiegato competente/responsabile del procedimento, i quali confermano la regolare esecuzione dell'incarico, senza necessità di ulteriore provvedimento.
3) di dichiarare immediatamente eseguibile la presente delibera.

La relativa spesa viene impegnata ed imputata come di seguito:

Betrag importo	Kap. cap.	Art. art.	5. Ebene 5 livello	Bezeichnung Denominazione		Verpflichtung impegno	Jahr anno
5.000,00 €	**09042.02.010900**	1	U.2.02.01.09.010	WASSERVERSORGUNG - ANKAUF, BAU UND INSTANDHALTUNG VON UNBEWEGLICHEN GÜTERN	ACQUEDOTTO - ACQUISTO, COSTRUZIONE E MANUTENZIONE IMMOBILI	858/2026	2026

Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraums seiner Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindeausschuss und innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit desselben beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingelegt werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 119 und 120, GvD Nr. 104/2010), für Wahlhandlungen gelangen die Art. 126-132 des gesetzesvertretenden Dekretes Nr. 104/2010 zur Anwendung.

Contro la presente deliberazione può essere presentata opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione e entro 60 giorni dall'esecutività della stessa può essere presentato ricorso al Tribunale di giustizia amministrativa di Bolzano. Nell'ambito dell'affidamento pubblico il termine entro quale ricorrere è di 30 giorni (art. 119 e 120 D.Lgs. n. 104/2010), per atti riguardanti le elezioni vengono applicati gli artt. 126-132 del decreto legislativo n. 104/2010.

digital signiertes Dokument - documento firmato digitalmente

Der Vorsitzende / Il Presidente
Dr. Ing. Alexander Überbacher

Der Gemeindesekretär / Il Segretario comunale
Dr. Alexander Braun

Unterschrift auf Dokument in Papierform nicht angebracht im Sinne des Art. 3 Gv.D. Nr. 39/1993
Originales elektronisches Verwaltungsdokument erstellt und aufbewahrt gemäß Vorschriften des Art. 71 Gv.D. Nr. 82/2005

Firma autografa omessa su documento in forma cartacea ai sensi dell'art. 3 D.Lgs. n. 39/1993
Documento amministrativo elettronico originale redatto e conservato secondo le prescrizioni dell'art. 71 D.Lgs. n. 82/2005